

## نامه شاه سلیمان صفوی به پادشاه روسيه

جلال للسلطنه والبهقه والخشته والبساله والشوكته والشهامه والعزو الامتنان  
پادشاه کل الموس

شرايف صنوف تجييل ولطایف فنون تکریم که مذ کر قواعد و داد قدیم و مشید  
قوانین اتحاد قویم تو اند بود و بحضور بهجت نشان عالیحضرت سامی رتبت  
سلطنت، جلالت پناه شو کت و ابہت دستگاه بسالت و نصفت انتباھ حشمت و شهامت  
اکتناه مه، مکن مسند حکمرانی متکی و ساده فرمانروائی عمده سلاطین صاحب-  
نگین عیسویه ز بدھ خواقین با عز و تمکین همیه فراز نده افسر نامداری  
براز نده تخت کامکاری پادشاه والاجاء بلندبار گاه، ابلاغ و اعدا داشته همکی  
همت بلند باعتلاء مدارج اقبال آن مکین مسند عز و جلال مصروف و معطوف است  
بعدها مکشوف رأی مولات اقتضا میدارد که درین ایام فرخنده فرجام رفت بناء  
زبدة الاشباه خواجه قوكاس کلانتر ارامنه جولاھ دار السلطنه اصفهان بعرض  
باریافتگان سرادق جاه و جلال رسانید که قبل از این فانوس برادر او که اصل اموال  
مومی اليه فيما بين او و زبدة القرآن مشار اليه مشترك و مبلغی نیز علیحدده  
جهت سود او معامله از کلانتر مذکور گرفته بود در ممالک آن صاحب اقبال

با هر تجارت اشتغال داشته و بدرود جهان گذران نموده اموال او در بلده هر نوره  
نژد مردم آن محال مانده است و رفت پناه هومی الیه درین وقت با غم و بیدروس  
رابوکالت خویش تعیین وجهت تحصیل اموال هزبوره ببلاد آن صداقت آئین  
ارسال نموده، از آنجا که بنای دادو لا زدیر باز فیما بین آن خانواده عزو علاوا این  
دوده ستوده عظمت و اعتلا پا بر جاست شایسته طریق و دادقویم قدیم چنان  
مینماید که و کلاء آن سرکار جضمون عهد نامجاتی که قبل ازین و درین او ان فیما بین  
این دو خاندان عظیم الشأن انتظام پذیر سلمک تحریر گشته، مفاد آن الى الان  
در همالک فسیح المسالک ذوا . همایون ما متداول است مأمور کردند که اموال  
و مخلفات فاموس مشار الیه را از نقد و جنس بموجب دفتر و تفاصیل آن و  
نوشتجات او هر گاه تا حال نزد او دیک و آقا پیری ولدان فانوس هومی الیه  
فرستاده نشده باشد در هر جا و نزد هر کس که باشد گرفته بهریک از با غم و  
بیدروس مذکور ان که وارد ان حدود شده باشد و و کیل برادر زادگسان  
مذکور آن کلانتر مستودهند و قبض باز یافتد وایشان را از هر راه که خواهند  
روانه این جانب و دفتر و نوشتجات مذکوره را با یشان نداده مهر و با قبض  
هزبور مصحوب معتمدی فزد کپتان آن عالیمکان که در دارالسلطنه اصفهان  
میباشد ارسال نمایند که درینصورت تسایم و موافق قوانین شرع مبین از قرار  
نوشتجات هزبوره فیما بین ایشان تقسیم شود و پیوسته باعلان مکنونات خاطر  
والا ظهار مرغوبات ضمیر دوستی انتهای سلسله جنبان محبت و لامی بوده باشد.